



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/2006/24  
25 August 2006

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятидесятая сессия

Женева, 7-10 ноября 2006 года

Пункт 4 v) предварительной повестки дня

ПЕРЕСМОТР СВОДНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ  
(СР.2)

Знаки и сигналы на велосипедных маршрутах

Записка секретариата

Членам WP.1 предлагается приведенный ниже проект рекомендации, касающейся знаков и сигналов на велосипедных маршрутах под названием "трассы ЕвроВело", переданный Европейской федерацией велосипедистов (ЕФВ) в сотрудничестве с Фондом "По Швейцарии на велосипеде". Настоящий документ представляется для обсуждения в ходе следующей сессии WP.1.

## **ВВЕДЕНИЕ**

На протяжении последних 20 лет значительно возросла популярность велосипедного туризма, который превратился в важную экономическую отрасль туризма. Кроме того, все эксперты считают, что велосипедный туризм в Европе имеет высокий потенциал развития и в перспективе открывает таким образом большие возможности.

Для реализации этого долговременного потенциала во многих странах на международных велосипедных маршрутах, называемых также трассами ЕвроВело, в частности в рамках проектов Европейского союза ИНТЕРРЕГ. Активное развитие велосипедного туризма в Европе будет усиливать спрос на создание таких маршрутов, обозначение которых должно быть понятно для их пользователей, причем как местного населения, так и иностранцев. Поэтому требуется минимальное согласование дорожных знаков и сигналов для велосипедистов на европейском уровне.

В рамках проекта ИНТЕРРЕГ III В "ЕвроВело 6: от Атлантического океана до Черного моря" ответственным за подготовку, в сотрудничестве с Европейской федерацией велосипедистов (ЕФВ), предложения по дорожным знакам и сигналам для трассы ЕвроВело 6 является Фонд "По Швейцарии на велосипеде". Предложение, подготовленное для этого проекта, планируется также применять и к другим маршрутам ЕвроВело.

В декабре 2005 года Фонд "По Швейцарии на велосипеде" в сотрудничестве с Европейской федерацией велосипедистов (ЕФВ) провел предварительное исследование, цель которого заключалась в изучении возможности применения предложений по дорожным знакам и сигналам для трассы ЕвроВело 6 ко всем маршрутам ЕвроВело. Поэтому вопросник был направлен заинтересованным представителям WP.1 и ЕФВ.

Результаты этого исследования оказались весьма благоприятными: предложения были приняты подавляющим большинством заинтересованных представителей WP.1 и ЕФВ, и многие из них совершенно однозначно высказались в пользу согласования знаков и сигналов для трасс ЕвроВело на европейском уровне.

С учетом этого положительного мнения Европейская федерация велосипедистов (ЕФВ) в сотрудничестве с Фондом "По Швейцарии на велосипеде" подготовила проект рекомендации, касающейся знаков и сигналов для трасс ЕвроВело в целях его рассмотрения WP.1. Этот проект приводится ниже.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Для идентификации маршрутов ЕвроВело (в настоящее время их насчитывается 12), карта которых приводится в приложении 3, предлагается создать специальный указатель, позволяющий легко распознавать эти трассы. В основу этого знака положен принцип, который уже используется для обозначения туристических велосипедных маршрутов во многих европейских странах (см. приложение 2). Страны, которые в настоящее время не имеют указателей для велосипедных трасс в своих системах дорожных знаков и сигналов, могли бы без особых затруднений включить его в эти системы. Таким образом этот указатель маршрута, если он будет официально принят WP.1, стал бы одним из компонентов "европейской системы". Исходя из этого указатели маршрутов ЕвроВело могли бы быть включены на основе ясного, выгодного и эффективного подхода в систему дорожных знаков и сигналов, предназначенных для велосипедистов в различных европейских странах. Разумеется, обычные формы и цвета знаков в каждой стране останутся без изменений.

Предложенный указатель (см. приложение 1) содержит три обязательных и два факультативных информационных элемента, которые предназначены для пользователей, и который можно без труда включить в соответствующие правила, не обращаясь к специалистам-разработчикам.

Обязательные элементы:

- цвета Совета Европы: продемонстрировать европейский аспект
- звезды Совета Европы: продемонстрировать европейский аспект
- номер маршрута: крайне важное значение имеет возможность быстрой идентификации трассы (знак, ясно различимый на определенном расстоянии)

Факультативные элементы:

- название маршрутов: важная базовая информация
- адрес для получения первоначальной информации через Интернет: важная базовая информация

Кроме того, указатель, предложенный для маршрутов ЕвроВело, можно без труда включить в систему уже существующих указателей направления движения, как это показано на примерах, приведенных в приложении 2, тех стран, которые уже приняли этот указатель. Следует уточнить, что большинство из этих маршрутов на значительной части своей протяженности проходят по дорогам, на которых уже установлены знаки и сигналы, предназначенные для велосипедистов.

Решение, не позволяющее интегрировать этот указатель в систему существующих знаков, представляется малопривлекательным, поскольку оно недостаточно гибко и не обеспечивает необходимого уровня эффективности затрат.

Приложение 1

**ЗНАК, ОБОЗНАЧАЮЩИЙ МАРШРУТ**

**Приоритет № 1, указатель маршрутов**

Базовый вариант



Вариант с указанием названия маршрута



Вариант с указанием названия маршрута  
и адреса в Интернете



**Приоритет № 2, указатель, совмещенный с обозначением маршрутов**

Базовый вариант



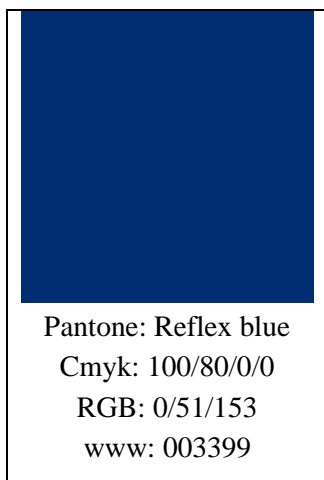
Вариант с указанием названия маршрута



Вариант с указанием названия маршрута и адреса в Интернете



Цвета, надписи



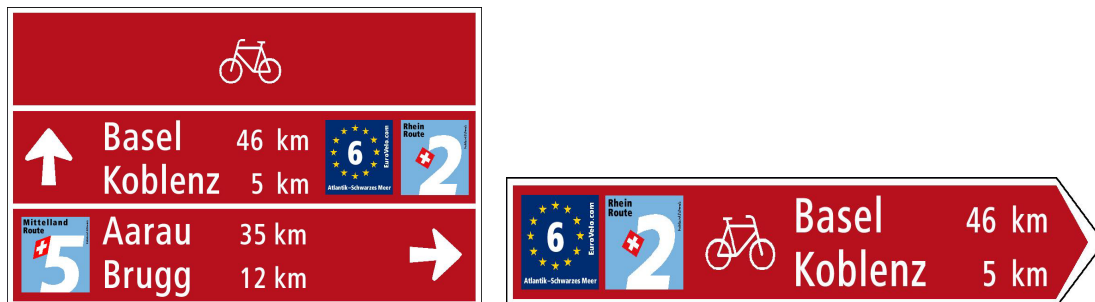
Приложение 2

Примеры знаков, используемых на трассе ЕвроВело 6 в следующих странах:  
Франции, Швейцарии и Германии

Франция



Швейцария



Германия



**Примеры знаков, используемых в настоящее время в Европе для обозначения  
велосипедных маршрутов  
(отдельные примеры)**



**Дания**



**Германия**



**Великобритания**



**Швейцария**



**Австрия**



